

MONTERINGSVEJLEDNING  
MONTERINGSANVISNING  
MONTAGEANLEITUNG  
INSTALLATION INSTRUCTIONS

---

# TARGUS

PL9077434

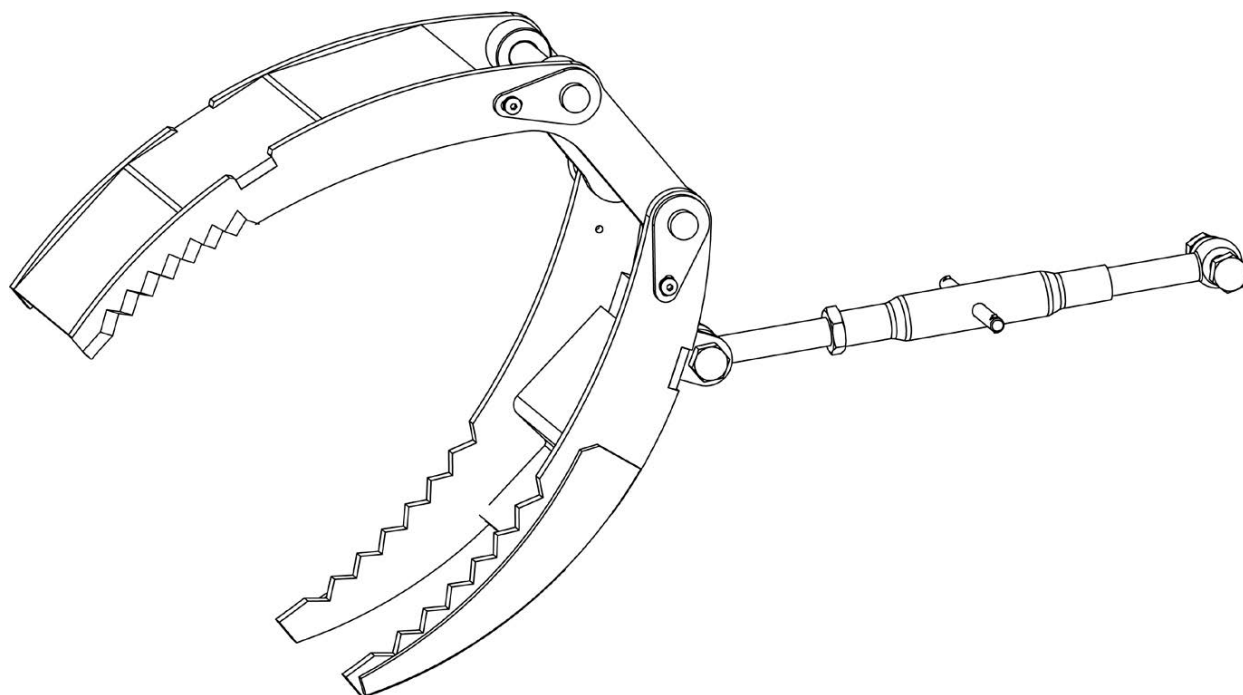
DA/NO: Gribeklo til minigraver til ATV (original)

SV: Gripklo till ATV minigrävare (översättning)

DE: Greifer für minibagger für ATV (Übersetzung)

EN: Grapple for ATV backhoe (translation)

F/PL9069734



[www.p-lindberg.dk](http://www.p-lindberg.dk)  
[www.p-lindberg.no](http://www.p-lindberg.no)  
[www.p-lindberg.se](http://www.p-lindberg.se)  
[www.p-lindberg.de](http://www.p-lindberg.de)

DA

SV

DE

EN

**Kontakt Danmark:**

P. Lindberg A/S  
Sdr. Ringvej 1  
6600 Vejen  
Tlf. 70 21 26 26  
Fax 70 21 26 30  
salg@p-lindberg.dk  
www.p-lindberg.dk

**Kontakt Norge:**

P. Lindberg  
Doneheia 62  
4516 Mandal  
Telefon: 21 98 47 47  
post@lindberg.no  
www.p-lindberg.no

**Kontakt Sverige:**

P. Lindberg Sverigefilial  
Myrangatan 4  
745 37 Enköping  
Tel. 010-209 70 50  
order@p-lindberg.se  
www.p-lindberg.se

**Kontakt Deutschland:**

P. Lindberg GmbH  
Flensburger Straße 3  
24969 Großenwiehe  
Tel: 04604 – 9888 975  
kontakt@p-lindberg.de  
www.p-lindberg.de

# DA Original MONTERINGSVEJLEDNING

# TARGUS

Gribeklo til minigraver - varenr. 9077434

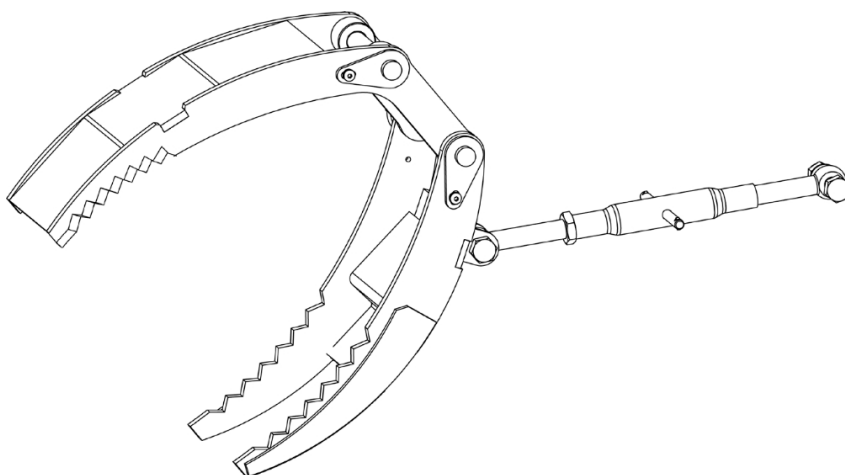
**Beskrivelse:** Gribeklo som passer på minigraver 9069734

**Anvendelsesområder:** Land- og skovbrug.

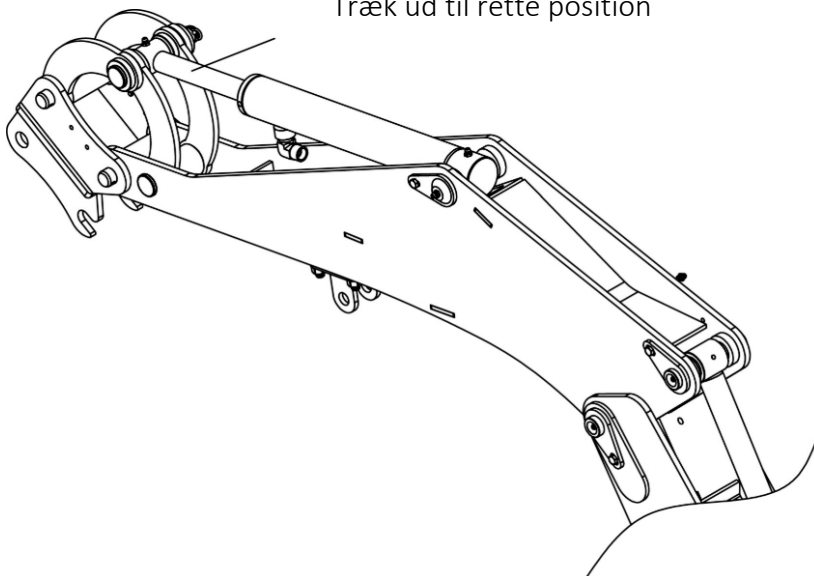
**Tilsigtet anvendelse:** Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

## TRIN 1

Start gravemaskinen, indstil gravemaskinens gravearm til en position, der er praktisk til demontering af gravemaskinens skovl, og montering af gribekloen. Fjern derefter skovlen med en gummihammer.



Træk ud til rette position

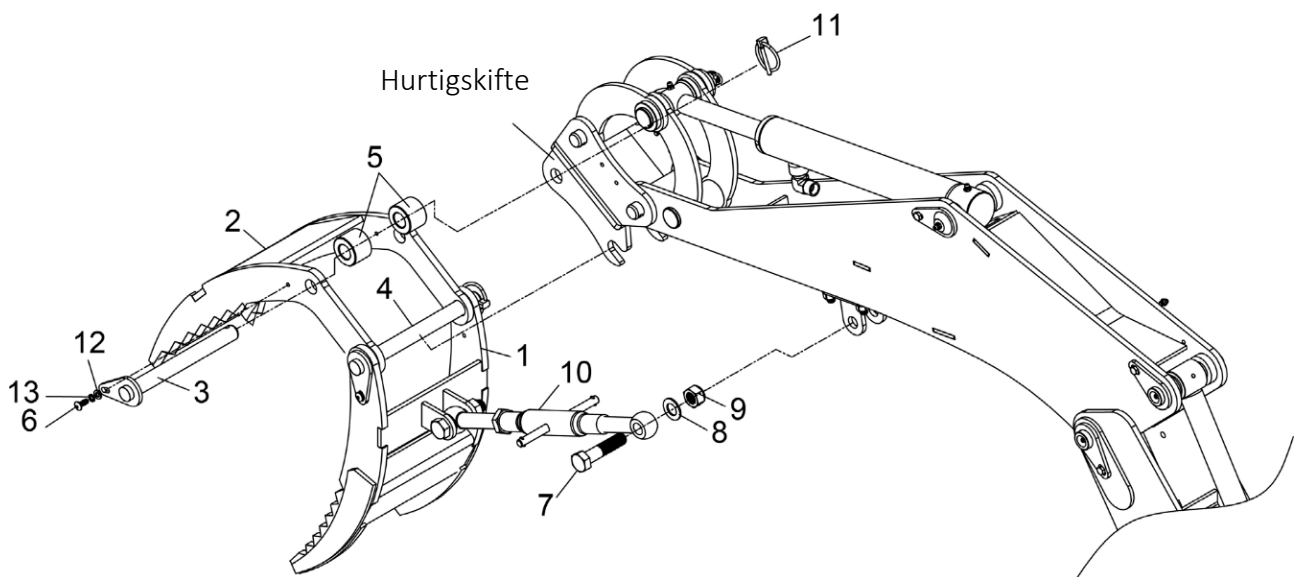


## TRIN 2

Fjern den indvendige bolt M6x20 (#6), låseskiven Ø6 (#13) og spændeskive Ø6 (#12) fra nagle A (#3), og træk derefter nagle A (#3) ud.

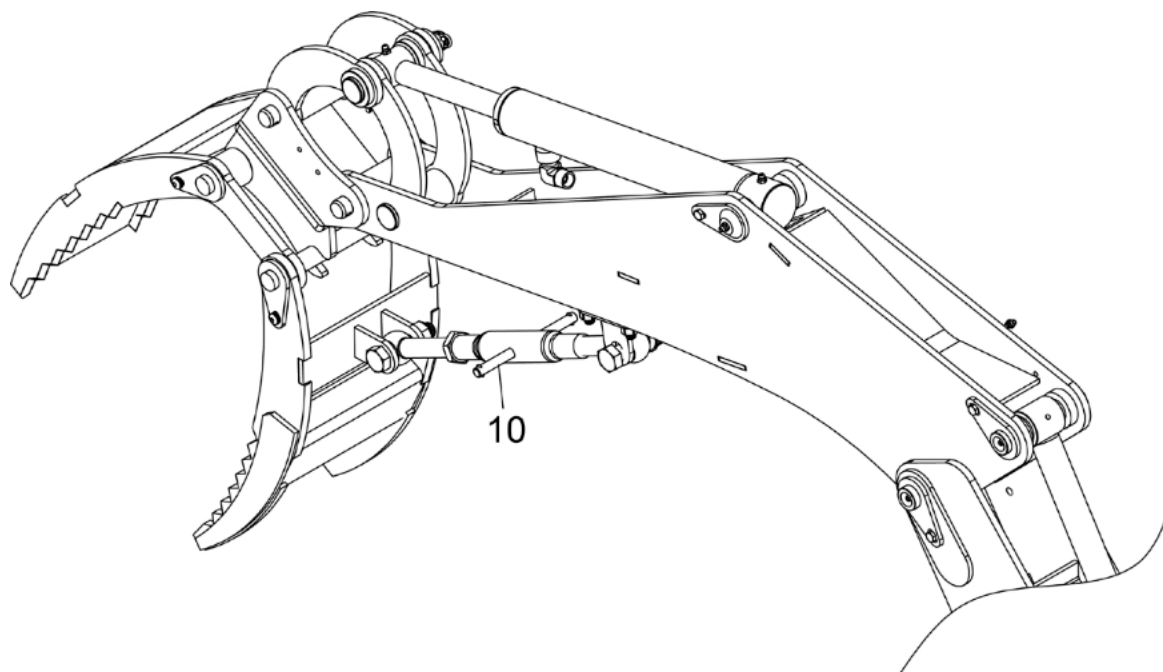
Hæng nagle B (#4) på hurtigskiftet, og indsæt derefter nagle A (#3), så den passerer gennem den bevægelige gribeklo (#2) og de to afstandsstykker (#5) og ind i hurtigskiftet, og lås den fast med ringsplitten. Stram derefter #6, #13 og #12.

Fjern bolten M16x70 (#7), spændeskiven Ø16 (#8) og nylonlåsemøtrikken M16 (#9) fra topstangen (#10) og fastgør derefter topstangen (#10) til gravearmen, og stram derefter #7, #8 og #9.

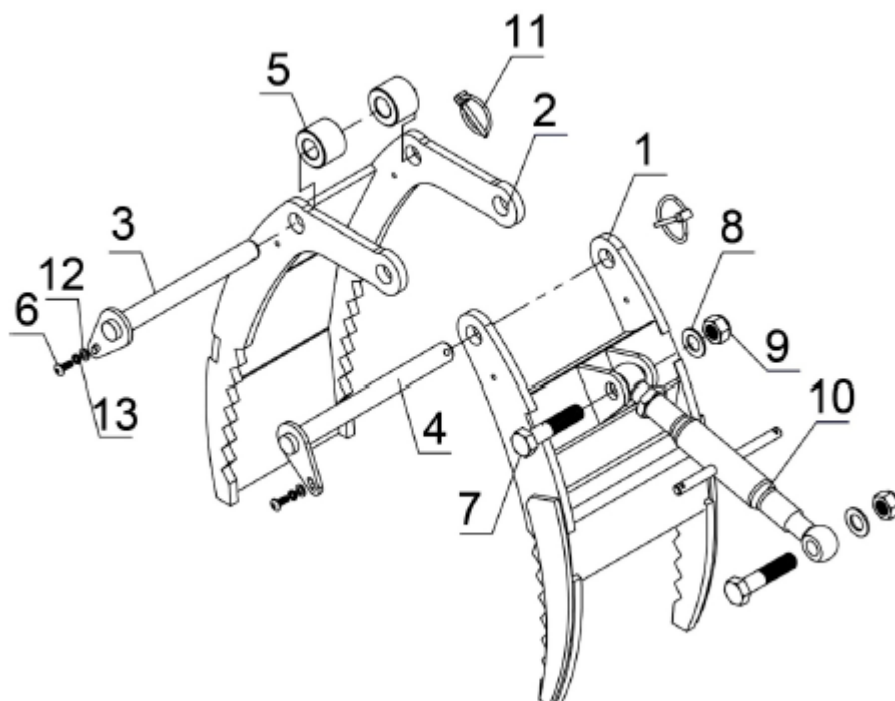


**TRIN 3**

Drej håndtaget på topstangen (#10) for at justere åbningsstørrelsen på den faste gribeklo.



## SPLITTEGNING



## KOMPONENTER

| POS. | Beskrivelse          | Antal |
|------|----------------------|-------|
| 1    | Fast gribeklo        | 1     |
| 2    | Bevægelig gribeklo   | 1     |
| 3    | Nagle A              | 1     |
| 4    | Nagle B              | 1     |
| 5    | Afstandsstykke       | 2     |
| 6    | Bolt M6x20           | 2     |
| 7    | Bolt M16x70          | 2     |
| 8    | Spændeskive Ø16      | 2     |
| 9    | Nylon låsemøtrik Ø16 | 2     |
| 10   | Topstang             | 1     |
| 11   | Ringsplit            | 2     |
| 12   | Spændeskive Ø6       | 2     |
| 13   | Låseskive Ø6         | 2     |

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

# MONTERINGSANVISNING

(Översättning av original dansk  
Monteringsanvisning)

# TARGUS

Gripklo för minigrävare – art. 9077434

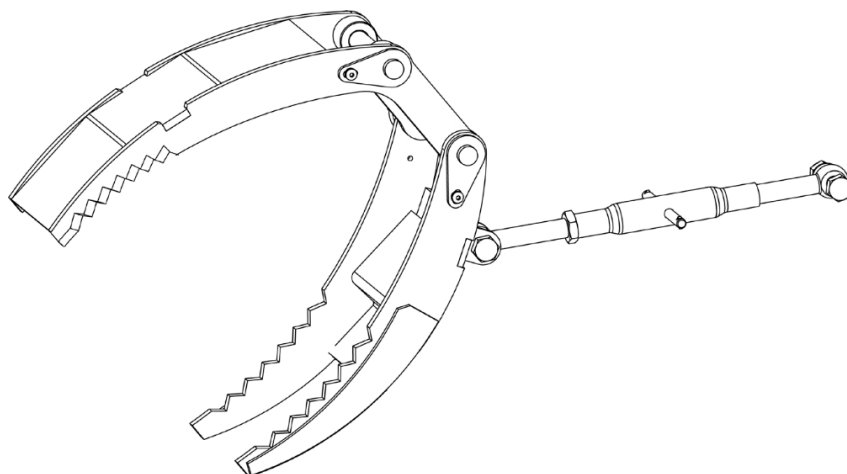
**Beskrivning:** Gripklo som passar minigrävare 9069734

**Användningsområden:** Jordbruk och skogsbruk.

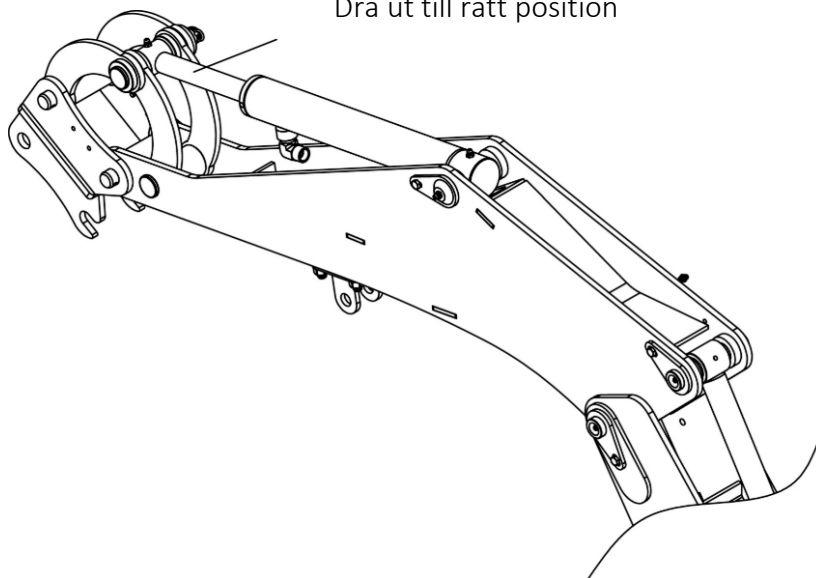
**Avsedd användning:** Produkten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen – all annan användning betraktas som felaktig.

## STEG 1

Starta grävmaskinen, ställ in grävmarmarna i ett läge som underlättar demonteringen av grävskopan och montering av gripklon. Ta sedan bort grävskopan med en gummihammare.



Dra ut till rätt position

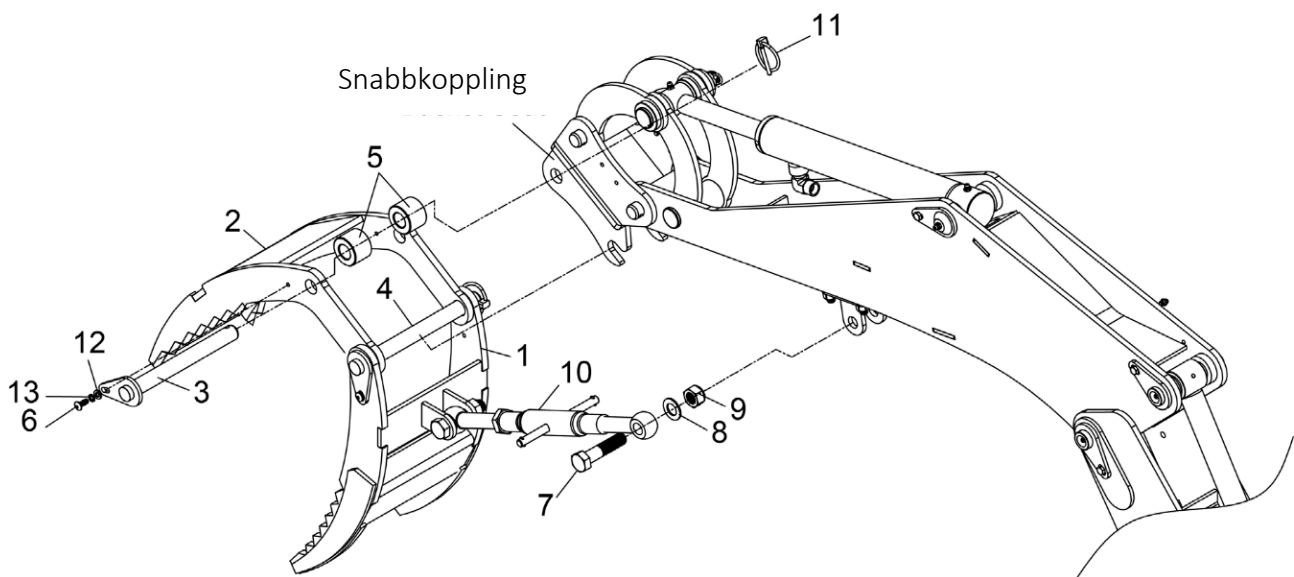


**STEG 2**

Ta bort den inre bulten M6x20 (#6), låsbrickan Ø6 (#13) och brickan Ø6 (#12) från bult A (#3) och dra sedan ut bult A (#3).

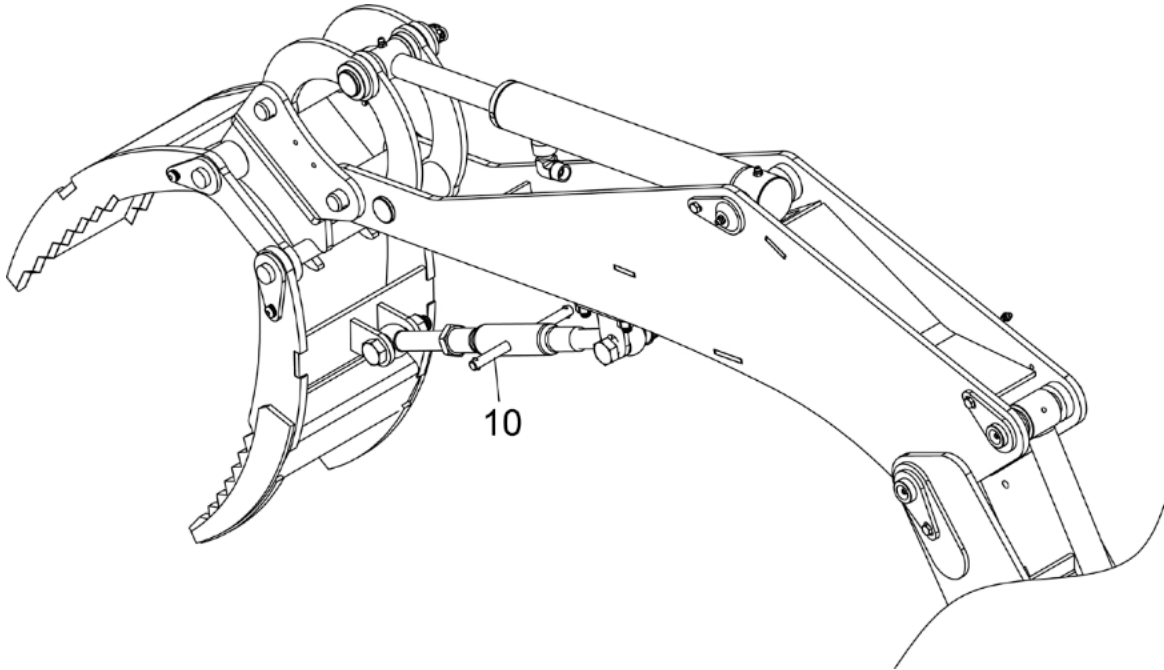
Häng in bult B (#4) i snabbkopplingen och för sedan in bult A (#3) så att det passerar genom den rörliga gripklon (#2) och de två distanser (#5) och in i snabbkopplingen, och lås fast det med ringsprinten. Dra sedan åt #6, #13 och #12.

Ta bort bulten M16x70 (#7), brickan Ø16 (#8) och nylonlåsmuttern M16 (#9) från toppstången (#10) och fäst sedan toppstången (#10) på grävarmen, och dra därefter åt #7, #8 och #9.

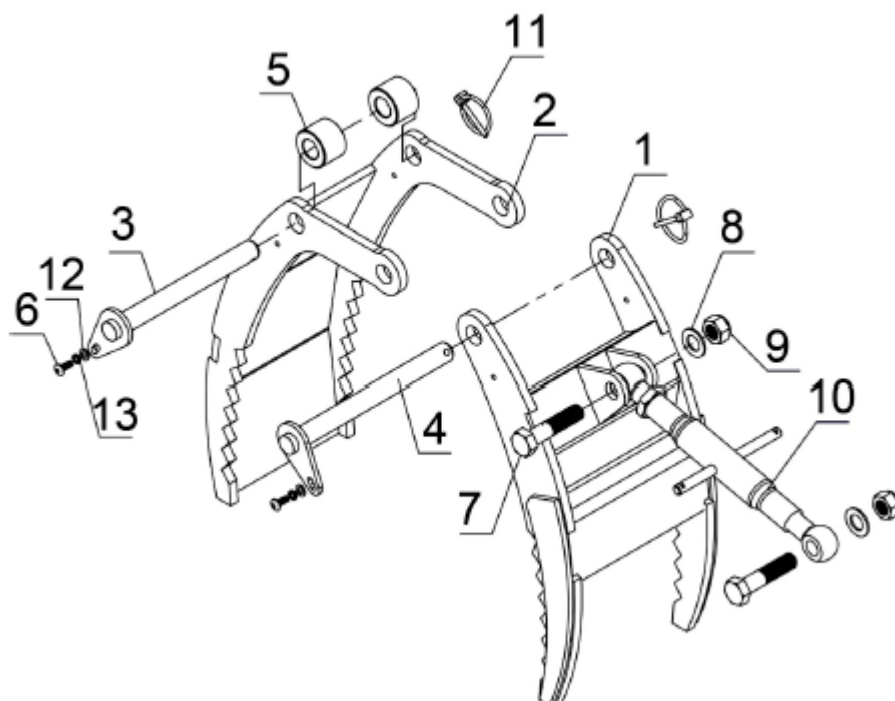


**STEG 3**

Vrid handtaget på toppstången (#10) för att justera öppningsstorleken på den fasta gripklon.



## SPRÄNGSKISS



## KOMPONENTER

| POS. | Beskrivning           | Antal |
|------|-----------------------|-------|
| 1    | Fast gripklor         | 1     |
| 2    | Rörlig gripklo        | 1     |
| 3    | Bult A                | 1     |
| 4    | Bult B                | 1     |
| 5    | Distans               | 2     |
| 6    | Bult M6x20            | 2     |
| 7    | Bult M16x70           | 2     |
| 8    | Brickor Ø16           | 2     |
| 9    | Låsmutter i nylon Ø16 | 2     |
| 10   | Toppstång             | 1     |
| 11   | Ringsprint            | 2     |
| 12   | Brickor Ø6            | 2     |
| 13   | Låsbricka Ø6          | 2     |

Vi förbehåller oss rätten att utan föregående meddelande ändra de tekniska parametrarna och specifikationerna för denna produkt.

DE

# MONTAGEANLEITUNG

(Übersetzung von der original dänischen  
Bedienungsanleitung)

# TARGUS

Greifer für Minibagger – Art.-Nr. 9077434

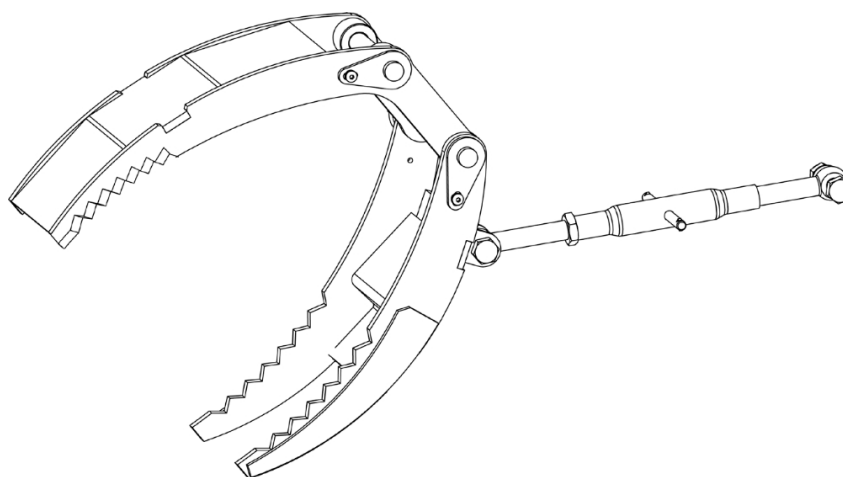
**Beschreibung:** Greifer, passend für Minibagger 9069734

**Einsatzbereiche:** Landwirtschaft und Forstwirtschaft.

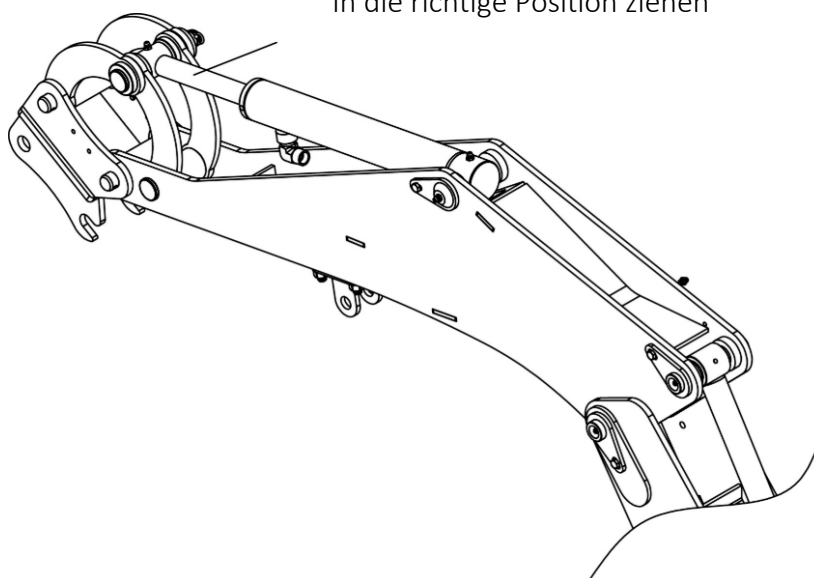
**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Das Produkt darf nur gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden – jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

## SCHRITT 1

Starten Sie den Bagger und bringen Sie den Baggerarm in eine Position, die für die Demontage der Baggerschaufel und die Montage des Greifers geeignet ist. Entfernen Sie anschließend die Schaufel mit einem Gummihammer.



In die richtige Position ziehen

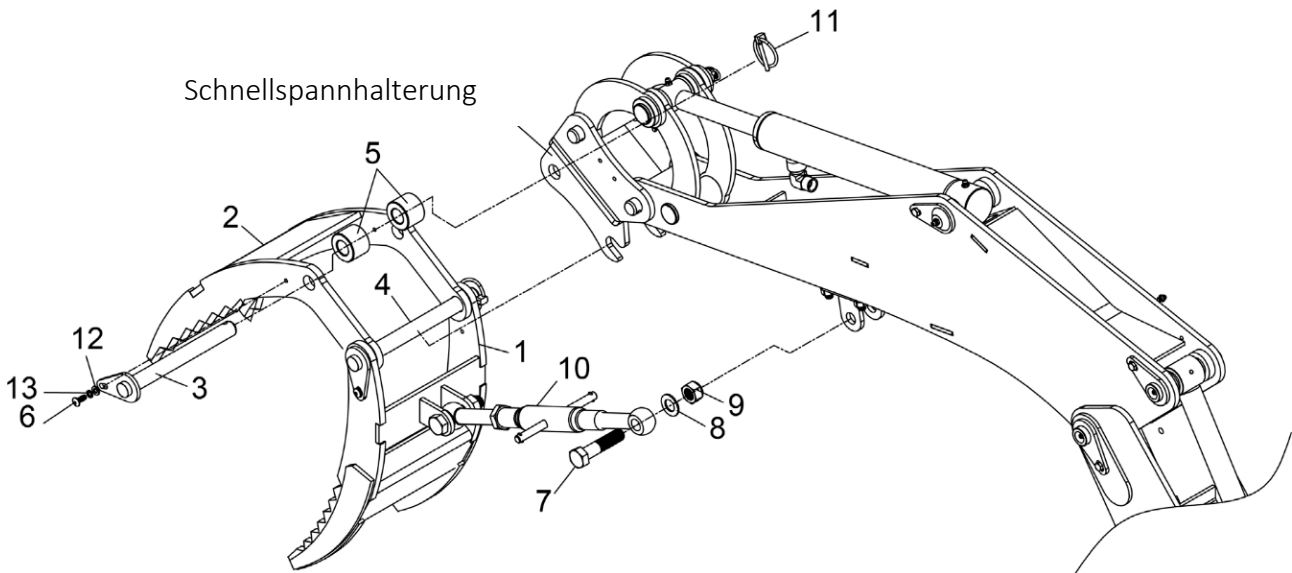


## SCHRITT 2

Entfernen Sie die innere Schraube M6x20 (#6), die Sicherungsscheibe Ø6 (#13) und die Unterlegscheibe Ø6 (#12) vom Bolzen A (#3) und ziehen Sie anschließend den Bolzen A (#3) heraus.

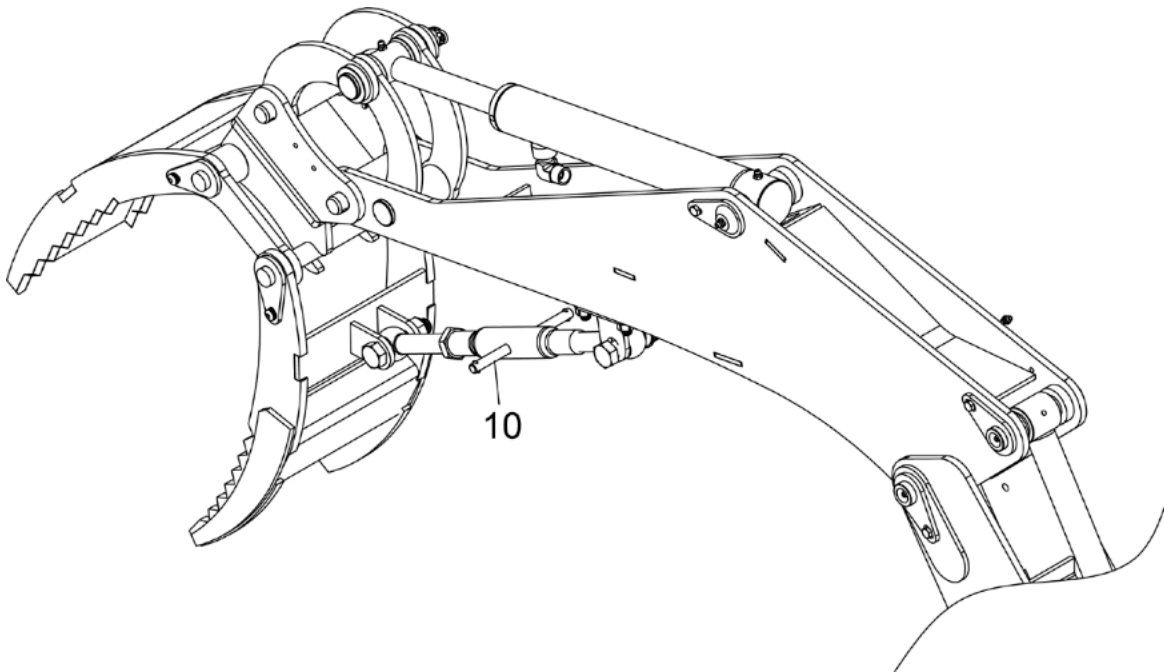
Hängen Sie den Bolzen B (#4) in die Schnellspannhalterung ein und führen Sie anschließend den Bolzen A (#3) so ein, dass er durch die bewegliche Greifklaue (#2) und die beiden Distanzstücke (#5) in die Schnellspannhalterung passt, und sichern Sie ihn mit dem Ringsplint. Ziehen Sie anschließend #6, #13 und #12 fest.

Entfernen Sie die Schraube M16x70 (#7), die Unterlegscheibe Ø16 (#8) und die Nylon-Sicherungsmutter M16 (#9) von der Oberlenker (#10), befestigen Sie anschließend die Oberstange (#11) am Baggerarm und ziehen Sie dann #7, #8 und #9 fest.

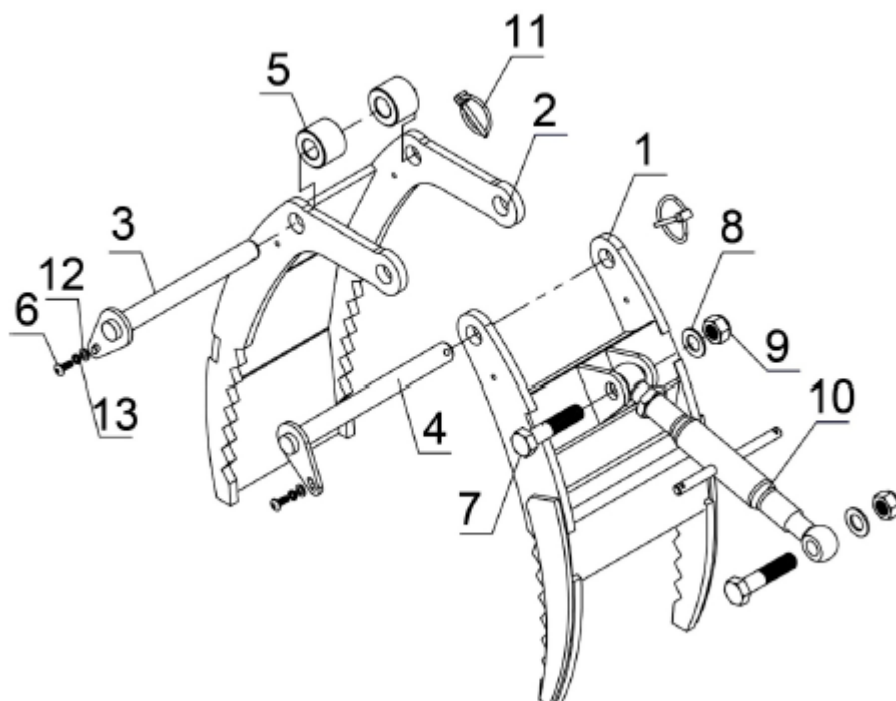


**SCHRITT 3**

Drehen Sie den Griff an der Oberlenker (#10), um die Öffnungsweite der festen Greifklaue einzustellen.



## EXPLOSIONSZEICHNUNG



## KOMPONENTEN

| POS. | Beschreibung                | Anzahl |
|------|-----------------------------|--------|
| 1    | Feste Greifzange            | 1      |
| 2    | Bewegliche Greifzange       | 1      |
| 3    | Bolzen A                    | 1      |
| 4    | Bolzen B                    | 1      |
| 5    | Distanzstück                | 2      |
| 6    | Bolzen M6x20                | 2      |
| 7    | Bolzen M16x70               | 2      |
| 8    | Unterlegscheibe Ø16         | 2      |
| 9    | Nylon-Sicherungsmutter Ø 16 | 2      |
| 10   | Oberlenker                  | 1      |
| 11   | Ringsplint                  | 2      |
| 12   | Unterlegscheibe Ø6          | 2      |
| 13   | Sicherungsscheibe Ø6        | 2      |

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

(Translation of original Danish installation instructions)



**Grapple for backhoe – item no. 9077434**

---

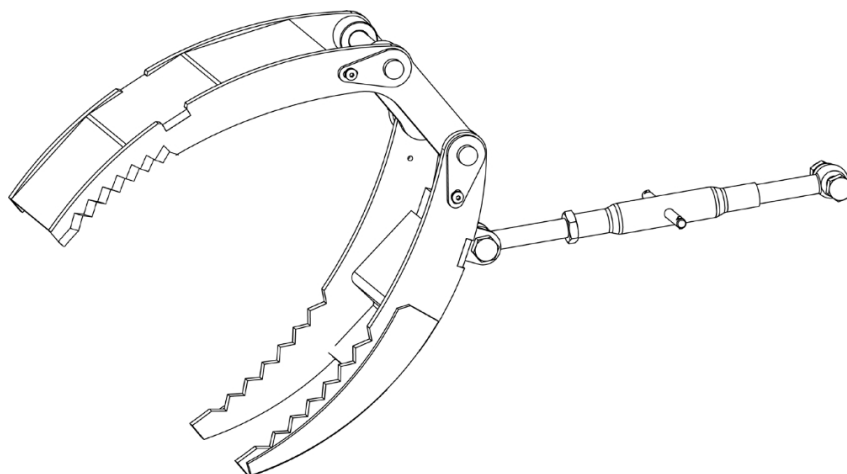
**Description:** Grapple suitable for ATV backhoe 9069734.

**Areas of use:** Agriculture and forestry.

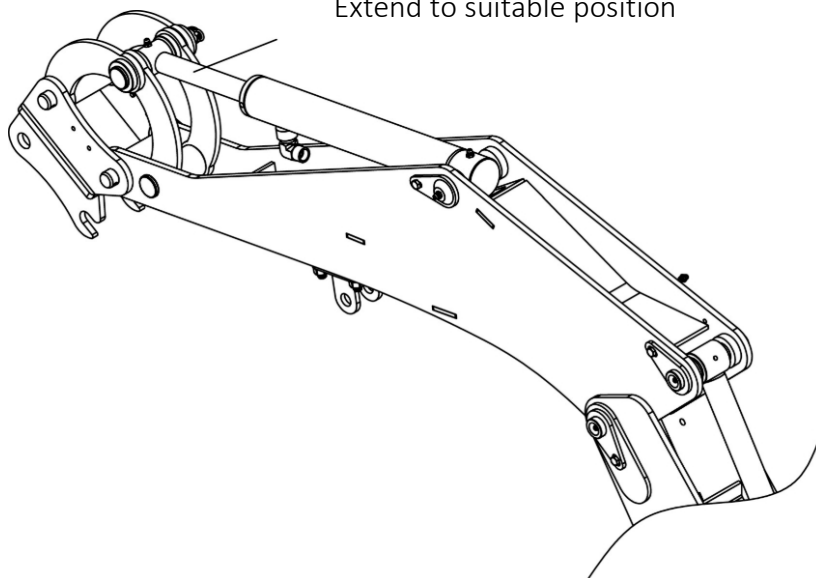
**Intended use:** The product must only be used as described in the user manual – any other use is considered incorrect.

## STEP 1

Start the backhoe, adjust the backhoe's boom to a position that is convenient for removing the backhoe's bucket, and fitting the grapple. Then remove the bucket using a rubber mallet.



Extend to suitable position

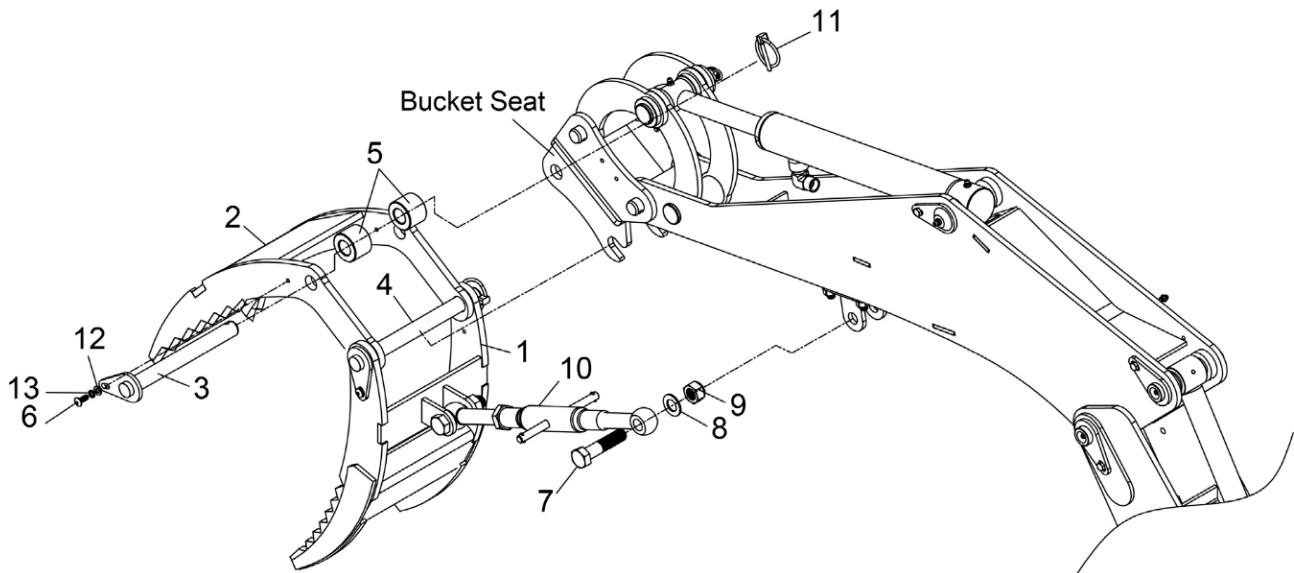


## STEP 2

Remove the inner hex bolt M6x20 (#6), lock washer  $\varnothing 6$  (#13) and flat washer  $\varnothing 6$  (#12) from hinge pin A (#3), then pull out the hinge pin A (#3).

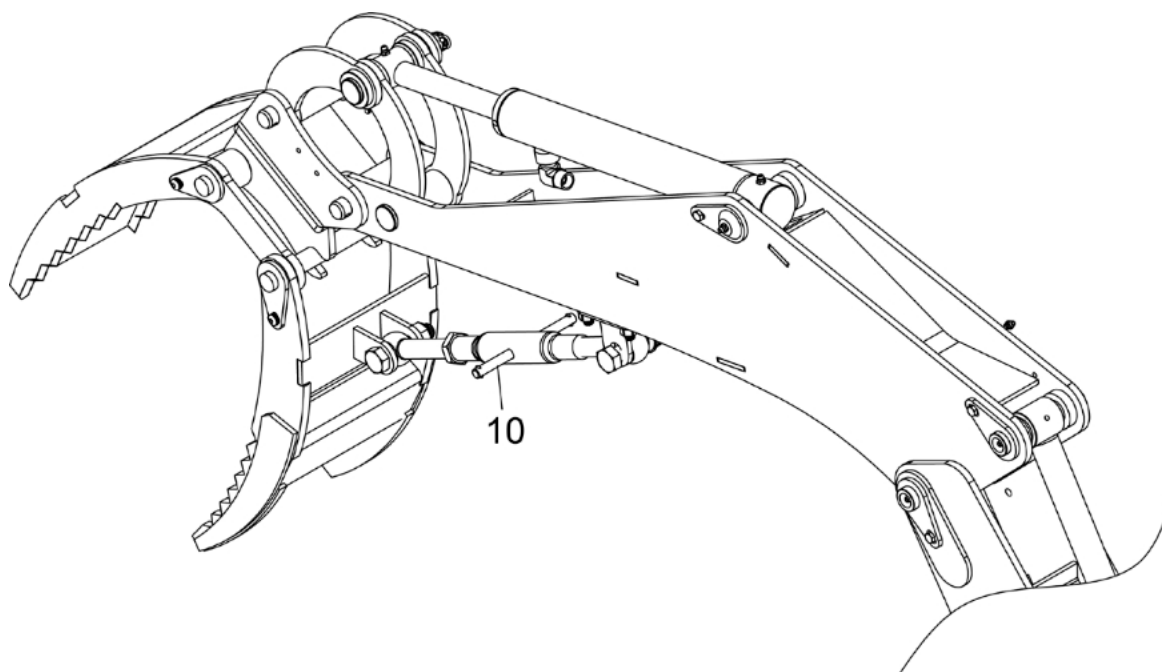
Hang the hinge pin B (#4) onto the bucket seat, then insert the hinge pin A (#3) to pass through the movable grapple (#2) and two spacers (#5) onto the bucket seat, lock with O lock pin. Then tighten the #6, #13, and #12.

Remove the hex bolt M16x70 (#7), flat washer  $\varnothing 16$  (#8) and nylon lock nut M16 (#9) from the adjustment rod (#10), then attach the adjustment rod (#10) to the digging arm, then tighten the #7, #8, and #9.

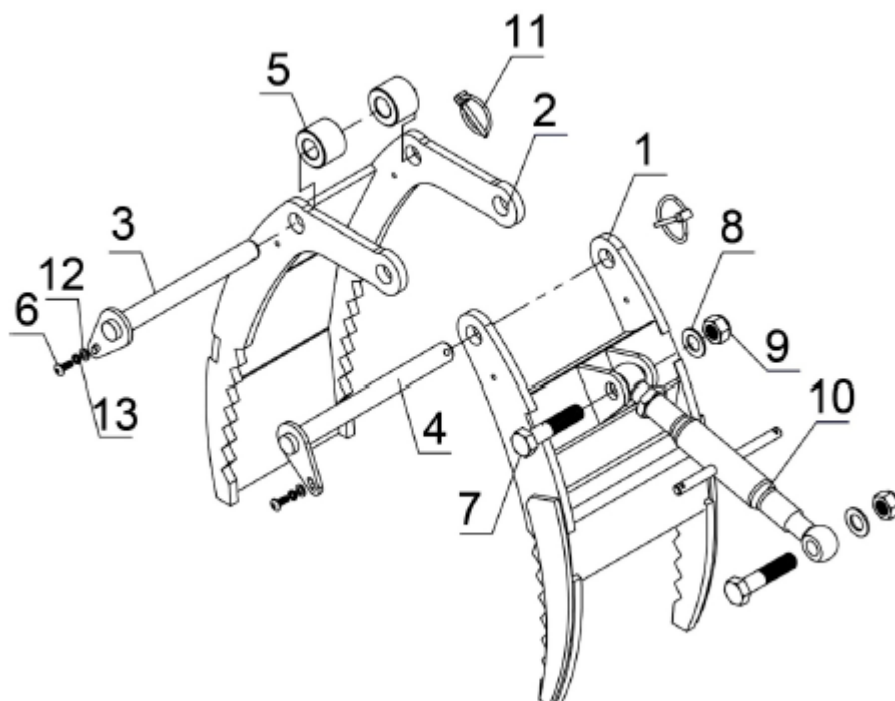


**STEP 3**

Rotate the handle on the adjustment rod(#10) to adjust the opening size of the fixed grapple.



## EXPLODED VIEW



## COMPONENTS

| POS. | Description          | Quantity |
|------|----------------------|----------|
| 1    | Fixed gripping claw  | 1        |
| 2    | Movable grapple      | 1        |
| 3    | Hinge pin A          | 1        |
| 4    | Hinge pin B          | 1        |
| 5    | Spacer               | 2        |
| 6    | Inner hex bolt M6x20 | 2        |
| 7    | M16x70 hex bolt      | 2        |
| 8    | Flat washer Ø16      | 2        |
| 9    | Nylon lock nut Ø16   | 2        |
| 10   | Adjustment rod       | 1        |
| 11   | O lock pin           | 2        |
| 12   | Flat washer Ø6       | 2        |
| 13   | Lock washer Ø6       | 2        |

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.